

CAFFEE

ALLE, 15, rue d'Angleterre — Grande-Rue, 84, ROUBAIX

COGNAC... 20 francs
 ... 15 francs
 ... 10 francs

DIPLÔMES DE LA NUIT

PARIS. — On annonce la mort de M. l'abbé Bureau, vicaire général du diocèse de Paris, archidiacre Notre-Dame.

EN AMÉRIQUE.
 Berlin. — Le correspondant à Washington du *New-York Times* annonce que les autorités américaines et militaires en discussion sont d'avis qu'une guerre entre les Etats-Unis et l'Allemagne est inévitable.

Londres. — Le président Castro a décidé qu'il empoisonnerait les rivières si l'Allemagne débarquait des troupes au Venezuela.

PROPOS D'UN ROUBAISLÉN

Il paraît que « dans quelque six mois » nous allons avoir, dit le *Travailleur*, la « bataille ».

Le *Travailleur* a l'air d'avoir un calendrier, pour 1931, qui relate le jour et l'heure de la bataille.

Est-ce pour avoir des représentants ? Ou bien n'est-ce pas des meneurs qui, voulant toucher 35 fr. par jour, abusent de la crédulité de la classe ouvrière ?

Où ça vous êtes loin de la vérité ! La vérité, la voici décapée, toute fraîche, dans le *Travailleur* de samedi dernier :

PETIT CALENDRIER

Mardi 31. — Saints Sylvester, pape et confesseur. — Ad. : Estaires (Bénédictines), ad. noct.

Belle : lever 7 h. 55, coucher 4 h. 10. — Liane : lever 11 h. 45, coucher 10 h. 31.

Mardi 1^{er} Janvier 1931. — La Circoncision de Notre-Seigneur Jésus-Christ. — Ador. : Cambrai (Grand-Séminaire). — Ador. noct. : Godewaersvelde.

Belle : lever 7 h. 55, coucher 4 h. 11. — Liane : lever 11 h. 45, coucher 10 h. 31 m.

ROUBAIX

Les annonces et réclames sont reçues 84, Grande-Rue

Ephémérides Roubaisiennes

CHAMBRE DE COMMERCE DE ROUBAIX

Code de procédure civile — Modification de l'article 429

Il est donné communication d'une lettre par laquelle l'Union Commerciale de Roubaix et de ses cantons sollicite l'intervention de la Chambre de Commerce à l'effet d'obtenir la modification de l'article 429 du code de procédure civile.

Cette question est renvoyée à l'examen d'une commission spéciale.

Communication d'appel. — Modification à leur composition. — Une instruction du 2 juillet 1929 a réglé la composition et le fonctionnement des commissions d'appel pour la région de Roubaix.

LA GRACE DE PENNY

Le Président de la République vient de signer la grâce de Penny, l'assassin de Roubaix, condamné à mort, au mois de novembre, par la Cour d'assises de Douai.

M. d'Hooghe, le défenseur de Penny, en a reçu avis, dimanche dernier.

Louis Penny, qui se mariait au mois de mai dernier, fut d'un coup de couteau sa femme, Jeanne Naema, qui demeurait en logement rue des Longues-Haies, 47, chez M. Delescluz, cabaretier. Il avait été arrêté presque aussitôt, après une chasse sur les toits.

FÉLICITATIONS À M. JULIEN CATTEAUX

— Les employés et contremaîtres de la maison Lemaire et Dillies se sont rendus en cortège dimanche dernier, à 3 heures, au domicile de M. Julien Cattiaux, leur collègue, afin de le féliciter de sa nomination au grade de chevalier de Saint-Grégoire-le-Grand.

L'un d'eux, M. André Nicolas s'est exprimé ainsi :

Monsieur Cattiaux,

A l'unanimité concert de louanges et de félicitations qui de toutes parts vous sont adressées, les employés et contremaîtres de la maison Lemaire et Dillies, ne peuvent rester étrangers.

LA PUCE À L'OREILLE...

Le document secret adressé par le comité de la *Puce* aux conseillers socialistes, démissionnaires, publié par le *Journal de Roubaix*, a mis la puce à l'oreille des collectivistes.

Le *Journal* en reste bête et écrit :

Une question se pose, toutefois, à beaucoup de nos amis de Roubaix :

— Qui a communiqué à notre confrère cléricale, la lettre du Comité Exécutif ?

De n'est assurément pas le citoyen Lafabre dont la probité socialiste est au-dessus de tout

M. Cateau très touché de cette démarche a remercié de leur marque de sympathie et les a assurés qu'ils pouvaient compter sur son dévouement en toutes circonstances ; après un chaleureux vif chanté l'honneur du nouveau chevalier des vins d'honneur ont été servis et les employés charmés du bon accueil qu'ils avaient reçu, se sont retirés pour se rendre à la Maison des Œuvres, assister à la remise de la décoration, à laquelle ils avaient été invités.

CAISSE D'ÉPARGNE DE ROUBAIX

Séances des 28 et 29 Décembre

CAISSE CENTRALE	VERSEMENTS	REMBOURSEMENTS
Successions	119	10 797
Revenus	128	10 469
Autres	10	1 000
Total	357	22 266

BANQUE LYONNAISE

Ordres de Bourse AU COMPTANT ET A TERME

Paiement de coupons sans aucune retenue

BANQUE LYONNAISE
 54, Grande-Rue, 54
 ROUBAIX

WATRELOS

Entièrement du 31 décembre. — M. Mathurin Bourgeois, 3 h. 1/2, Saint-Macloi.

Obit du 1^{er} janvier. — Mlle Marie Delgrange, 6 h. Mlle Marie Denis, 7 h. M. Louis Delgrange, 8 h. M. Louis Lefebvre, 9 h. Saint-Macloi.

UNION SOCIALE ET PATRIOTIQUE

La souscription populaire à dix centimes pour offrir un bronze à M. Motte, sera close aujourd'hui 31 décembre. Les personnes qui possèdent des listes sont priées de les remettre au président ou secrétaire de leur section qui les fera parvenir au dépôt du secrétariat de l'Union, 28, rue Favreux.

WASQUEHAL

Démision de quatre conseillers de la majorité radical-socialiste.

Dimanche 29 décembre, à la suite d'une réunion de la majorité radical-socialiste, un lieu chez Huert, cabaretier et conseiller municipal, à 11 heures 1/2, quatre conseillers de la majorité radical-socialiste ont envoyé à la Préfecture leur démission de conseiller municipal.

LYO-LEZ-LANNY

Arrestation. — Lundi, un douanier visitant un passant sur le bord de l'Escaut, le trouva porteur d'un revolver ; il lui demanda son permis. L'inconnu lui répondit : « Attendez, je vais vous montrer ce revolver ». Il se pencha et s'empêcha de mains du douanier et prenait la fuite. Le douanier ne parvint pas à le rejoindre, donna l'alarme.

LA VILLETTE

Epilogue de l'affaire Strubbe

Strubbe qui avait voulu faire croire qu'il était l'assassin de M. Schoetens, avait, on le sait, contracté un engagement dans la Légion étrangère.

ECHOS

M. l'abbé Jourdain, vicaire à Fœnais, est nommé à Couthures.

Le conseil de guerre de la 3^e région, dans sa séance du 30 décembre 1930, sous la présidence de M. le lieutenant-colonel Bizard, a été réuni à Valenciennes, sous la présidence de M. le lieutenant-colonel Bismont, et a jugé les affaires suivantes :

Vétérinaire François-J.B. Sapeur, 36 ans, désertion à l'intérieur en temps de paix, 3 ans de prison. Défenseur, M. Santeaux.

Mariolard, Jules-Ovide, réserviste classe 1896, recrutement à Valenciennes, insoumission, acquitté. Déf. M. Marchant.

Dufosse, Victor-Louis, soldat de 2^e classe au 127^e d'infanterie, 4^e Désertion à l'étranger en temps de paix, 2^e Vol d'effets au préjudice d'un militaire, deux ans de prison. Déf. M. Santeaux.

CAMPAIN-EN-FEVRE. — Nécrologie. — Nous apprenons la mort de M. François Chuffart, président du Conseil de Fabriche, dans sa 85^e année, trahi des Sacraments. Les funérailles sont fixées à jeudi 2 janvier, à onze heures.

L'HEURE SONNE

Selon leur coutume, les socialistes sont les plus pressés à entrer en ligne pour la prochaine bataille électorale.

« La conquête des pouvoirs publics » n'est-elle pas un des points fondamentaux de leur programme et l'un des principaux soucis de leurs ambitieux chefs ?

CLABAT

Chevalier de l'Ordre de Saint-Grégoire-le-Grand, Membre du Tiers-Ordre de St-François d'Assise, décédé à Marquillies, le 27 décembre 1930, dans sa 90^e année et unifié par ses nombreux mandats de notre Mère la sainte Eglise, sont priées de considérer le présent avis comme une invitation à assister au convoi et à l'enterrement qui auront lieu le mardi 31 décembre, à onze heures, en l'église de Marquillies, sa paroisse, d'où son corps sera conduit au cimetière d'après l'usage de la paroisse. Les inhumations auront lieu à quatre heures.

PHOTOGRAPHIE LA NUIT

La Maison FROBERT, 10, rue Esquermoise, Lille, vient d'installer dans ses locaux un réservoir-châssis un atelier de pose à l'aide d'un appareil qui permet d'opérer à toute heure du jour et de la nuit.

THERMOGENE

Par les temps froids et humides ne prenez d'autre apéritif que l'excellent VIN de BANYULS-TRILLES

LILLE

Epilogue de l'affaire Strubbe

Strubbe qui avait voulu faire croire qu'il était l'assassin de M. Schoetens, avait, on le sait, contracté un engagement dans la Légion étrangère.

ECHOS

M. l'abbé Jourdain, vicaire à Fœnais, est nommé à Couthures.

Le conseil de guerre de la 3^e région, dans sa séance du 30 décembre 1930, sous la présidence de M. le lieutenant-colonel Bizard, a été réuni à Valenciennes, sous la présidence de M. le lieutenant-colonel Bismont, et a jugé les affaires suivantes :

INSTITUT GYNECOLOGIQUE

Pont de Lion d'Or, Saint-Maurice-Lille

TRAITEMENT MÉDICAL ET CHIRURGICAL DES MALADIES DES FEMMES

CONSEIL DE GUERRE

M. l'abbé Jourdain, vicaire à Fœnais, est nommé à Couthures.

Le conseil de guerre de la 3^e région, dans sa séance du 30 décembre 1930, sous la présidence de M. le lieutenant-colonel Bizard, a été réuni à Valenciennes, sous la présidence de M. le lieutenant-colonel Bismont, et a jugé les affaires suivantes :